

OBSAH

HEINE, KNIHA PÍSNÍ

I / KNIHA PÍSNÍ

Obrazy ze snů (3 — Mladá utrpení) 9

Písně

Ráno, sotva vstanu... (1) 10

Zprvu byl bych... (8) 10

Granátníci (Romance 6) 11

Lyrické intermezzo

V máji, v tom krásném... (1) 13

Když hledím do tvých... (4) 13

Na křídlech svého zpěvu... (9) 13

Květ lotosu se bojí... (10) 14

Jak hloupě slepý... (15) 15

I když se zlomí srdce... (18) 15

Smrk stojí na severu... (33) 15

Hoch miluje svou dívku... (39) 16

Seděli u čaje... (50) 16

Zas zdál se mi ten starý sen... (52) 17

Návrat domů

Já sám nevím proč... (2) 18

Co chce ta osamělá slza... (27) 19

Oba se milovali... (33) 19

Mé srdce zármutkem šílí... (39) 20

Jsi rozmilá jak kvítko... (47) 20

Máš perly s diamanty... (62) 21

Dnes se mi zdálo... (66) 21

Korunovace (Severní moře, První cyklus 1) 24

Noc na pobřeží (Severní moře, První cyklus 4) 25

Strašidlo z námoří (Severní moře, První cyklus 10) 28

Mořský pozdrav (Severní moře, Druhý cyklus 1)	31
Ztroskotanec (Severní moře, Druhý cyklus 3)	33
Epilog (Severní moře, Druhý cyklus 10)	35

II / NOVÉ BÁSNĚ

Nové jaro

<i>Tiše, slabě, maličko...</i> (6)	37
<i>Byl jednou jeden starý...</i> (29)	37
<i>Se srdcem, v němž se chlad...</i> (42)	38
<i>Totéž každodenní nebe...</i> (44)	38

Různé

Serafina 7	39
Angelika 5 (<i>Když cítím nejsladší...</i>)	40
Angelika 7 (<i>Nu ovšem, ty jsi můj ideál...</i>)	40
Diana 1 (<i>Krásné množství kyprých údů...</i>)	42
Diana 2 (<i>Spatřila světlo světa...</i>)	42
Hortenzie 1 (<i>Byl jsem hotov věřit dosud...</i>)	43
Hortenzie 5 (<i>Hraji nové melodie...</i>)	43
Klarisa 1 (<i>Odmítáš má slova lásky...</i>)	45
Klarisa 2 (<i>Všude, kudykoliv kráčíš...</i>)	45
Ema 6	46
Písně tvorby 1 (<i>Žprvu stvořil pánbůh slunce...</i>)	47
Písně tvorby 2 (<i>Kopíruji sama sebe...</i>)	47
Písně tvorby 4 (<i>Sotva jsem dal se do tvoření...</i>)	48
Písně tvorby 5 (<i>Šestáho dne řekl pánbůh...</i>)	48
Písně tvorby 6 (<i>Ne, látka básně...</i>)	49
Bedřiška 1 (<i>Jdi, opusť Berlín...</i>)	50
Bedřiška 2 (<i>Hle, Ganges šumí...</i>)	50
Bedřiška 3 (<i>Proud řeky Gangu...</i>)	51
Kateřina 4	52
V cizině 3	53
Anno 1829 (7 Romance)	54
Anno 1839 (Romance)	56

III / ČASOVÉ BÁSNĚ

Noční myšlenky	57
----------------	----

IV / ROMANCERO

Asra (První kniha — Historie)	59
Mytologie (Druhá kniha — Lamentace)	60
Andělům (Lazarus 15)	61
Odkaz (Lazarus 19)	62
Enfant perdu (Lazarus 20)	63

V / PABĚRKY K BÁSNÍM

Milostné písně	
<i>Ne, to je vyloučeno...</i> (14)	65
<i>Aniž by se musil tříbit...</i> (51)	65
Píseň písní (60)	67
<i>Nakonec, věřte...</i> (67)	69
<i>Tu Matyldinu kytici...</i> (71)	70
Babylónské starosti (73)	71
Lotosový květ (78)	73
<i>Přichází smrt...</i> (80)	74
Kde? (Různé básně 36)	75
Píseň markytánky (Romance a báje 7)	76
Slzavé údolí (Romance a báje 11)	78
Slezští tkalci (Časové básně 17)	79
Potulné krysy (Časové básně 31)	80

NIZÁMÍ

Příběh panice	85
---------------	----

A. S. PUŠKIN, DOMEK V KOLOMNĚ A ZLOMKY BÁSNÍ

Domek v Kolomně	107
L. V. Davydovovi	121
Ó, přítelkyně, jíž jsem dal	123
Kdo zastavil tvůj prudký běh	124
Přijde tvá hodina	125

A. JARRY

Od oka 129

P. ÉLUARD, VEŘEJNÁ RŮŽE

Jako dvě vodní kapky	147
Osobnost stále nová	156
Básnická objektivita	161
Když zhasnu světlo	169
Co řekne trpící člověk, je vždy nemístné	172
Dobré i zlé jazyky	174
Obloha se vidí často v noci	181
Tráviti čas	183
Semlít cestu na křižovatce pohledu	184
Nic než žít a vidět žít	185
Zcela vydrážděný žízni, zcela vyhladovělý zimou	187
Nepřestávám, abych tak řekl...	188
Žena, princip života, ideální společnice v hovoru	189
Polibek	192
Dala si vystavěti palác	193
Od stesku k lásce	195
Její nenasytnost	197
TÝMIŽ SLOVY	
Odvaha a naděje	201
Za jednoho velmi chladného odpoledne	203
Man Ray	205

N. HIKMET, TY A JÁ A JINÉ BÁSNĚ

Ty a já	209
Přivítání	210
Probuzení	211
Večerní procházka	212
V jednu hodinu v noci	214

Narození	216
Poslání	218
Listonoš	219
Je to můj poslední dopis Memetovi	221
Japonský rybář	224

P. NERUDA

Juliu Fučíkovi	229
Lampa na zemi	237

A. BRETON

Spojité nádoby	255
Nadja	361

D. GABE, DÁVNO

Než jsme byli na světě...	423
Očekávání	426
Ďáblové	429
Tma	433
Samota	436
Vlk	440
Do hlohových chrastí	443
Nejstarší dub	447
Zle	450
Strašný svátek	453
Sen	456
Podzim	459
Večer	463
Hvězdy	465

OSTATNÍ PŘEKLADY

J. Cocteau	
Kapesník	471
Válečná škola	472
Sobre las olas	473
Bez jakéhokoliv stínu	474
P. Soupault	
Velká melancholie avenue	475
Čajování	476
Neděle	477
T. Tzara	
Člověk aproximativní	478
Vltava	480
P. Unik	
Noc časů	482
D. Gabe	
Vráňy	485
G. Apollinaire	
Sníh	486
Loučení	487
Komedianti	488
A. Breton	
Volný svazek	489
Vzduch vody	491
Klíč půdy	493
Korzet Tajemství	494
B. Péret	
Zbloudilý	495
Půjdu chceš-li	496
Smrt krávám a válečným polím	497
Říkej mi	505
Spáti spáti v kamení	506

P. Éluard	
Mistři	510
Láska poezie	511
Odvahu	514
Praha jednoho jarního večera	516
R. Char	
Pozorovatelé a snící	517
R. Valançay	
Pomnožný papírový drak	518
E. L. T. Mesens	
. . . a naděje	519
G. Hugnet	
Chlup zvířete	521
S. Dali	
Kolébaná brožura brožovaná kolébka	523
A. Jarry	
Bajka	525
E. Pottier	
Internacionála	526
F. Schiller	
Scéna z Orleánské panny	528
P. Seghers	
Těm z 25. srpna 1944	530
J. Dolmatovskij	
Odcházel na vojnu Sibiřan	532
S. Goroděckij	
Velbloud	533
Kuba	
Ať žije prezident!	535
G. Illyés	
Láska	537

J. W. Goethe

Zřít v slunce

Všude na pahorcích

538

539

Ediční poznámky

541